

Titul: **21. století**

NADĚJE

FOTO: DERMATOLOGY.CDLIB.ORG



» Základním projevem onemocnění lupénkou je porucha rohovatění povrchové vrstvy kůže, zvané epidermis.

Umíte si představit, že na různých místech těla budete mít nevábně vyhlížející suché šupiny? Stěží se asi půjdete slunit na koupaliště, budete nosit krátké kalhoty či sukně. S podobnými problémy u nás musí žít přes 300 000 obětí lupénky – mužů, žen i dětí. A stále jich přibývá. Bohužel, zatím se nedá zcela vyléčit! Nyní tu však je velká naděje.

Lupénka (psoriáza) sužuje na světě přes 125 milionů lidí. Vyrojilo se kolem ní mnoho strašpytelských mýtů a pověr. Pravdou je, že genetické dispozice k ní má mnohonásobně více možných postižených. Připomíná tak zdánlivě nečinný vulkán, který náhle exploduje.

„Pokud psoriázou trpí jeden z rodičů, má potomek až třicetiprocentní šanci, že ji dostane také. Tato pravděpodobnost se zvýší až na 75 procent, pokud zmíněnou chorobou trpí oba rodiče,“ dozvěděl se 21. STOLETÍ od prof. MUDr. Jany Hercogové, CSc., přednostky Dermatovenerologické kliniky Fakultní nemocnice Bulovka v Praze. Tento typ lupénky, vázaný na dědičnost, vzniká ve věku do 40 let.

V nedávném průzkumu organizace National Psoriasis Foundation (USA) udávali lidé trpící psoriázou, že život s touto chorobou je horší než s jiným chronickým onemocněním, jako je ischemická choroba srdce. Jedinou nemocí, kterou považovali za ještě horší, byla deprese.

21. STOLETÍ vysvětluje: Pojem psoriáza pochází z řeckého slova »psora«, které původně označovalo svrab, později každé svědivé kožní onemocnění.

Psoriáza není infekční!

Jako by už takové trápení nestačilo, lupénku často provázejí přidružené choroby (komorbidity), v jejichž důsledku se délka života

Skončí lupénka na lopatkách?



» Kloubní psoriáza je zánět postihující často malé klouby na nohou a rukou. Prsty jsou oteklé, bolestivé, hlavně po ránu ztuhlé.

psoriatickú zkracuje až o desítky let. Průměrný věk pacientů, které psoriáza postihla ve věku do 25 let, může být až o 20 roků kratší než lidí bez lupénky.

Závažnou komplikací je bolestivá psoriatická artritida, která postiženého může dovést až do invalidního důchodu.

Chronická nemoc se objevuje v různých podobách – od málo zřetelného postižení (třeba ve vlasech) až po silné zrohovatělé šupiny

VYNÁLEZCE EXKLUZIVNĚ PRO 21. STOLETÍ: VŠE JSEM OBJEVIL NÁHODOU!

U zrodu kosmetického přípravku Dr. Michaels stál MUDr. Michael Tarrant. Ten se při nedávné návštěvě Prahy označil za »světoobčana, který momentálně žije v Austrálii«. Na svých klinikách ošetřuje pacienty s lupénkou již od roku 1983. 21. STOLETÍ k objevu řekl: „Byla to, jak se říká, osudová náhoda. Díky ní jsem zjistil, že krém, který používám na léčení něčeho jiného, účinně působí na lupénku. Můj preparát obsahuje extrakty z mnoha bylinek, oleje a ovocné kyseliny, které hrají hlavní roli. Například v tělovém mléku je olej ze slunečnice, levandule, eukalyptu či rozmarýny.“

pokrývající téměř celé tělo – jako u krokodýla. S tím vším úzce souvisí i psychika. Od lupénkářů se mnozí lidé s odporem odvracejí, nechťejí se k nim ani přiblížit, nechťejí jíst, co uvaří. Přitom se nejedná o chorobu infekční, která by se přenášela, např. jako žloutenka.

„Jde o chronické, zánětlivé, neinfekční kožní onemocnění, které vzniká na základě scestné imunitní reakce,“ vysvětlil 21. STOLETÍ prof. Karel Pizinger, CSc., přednosta Dermatovenerologického oddělení Fakultní nemocnice v Plzni.

Poprvé o sobě lupénka dává vědět mezi 10. až 30. rokem života; nejkritičtější je období dospívání. Další vlna přichází kolem šedesátky. Spouštěčem bývá dlouhodobý stres, nedostatek spánku, některé civilizační choroby, ale i hormonální změny v pubertě či klimakteriu, ba i zkažené zuby.

21. STOLETÍ upozorňuje:

Lupénka patří mezi nejstarší popsána kožní onemocnění. První zmínka je v díle Cor-

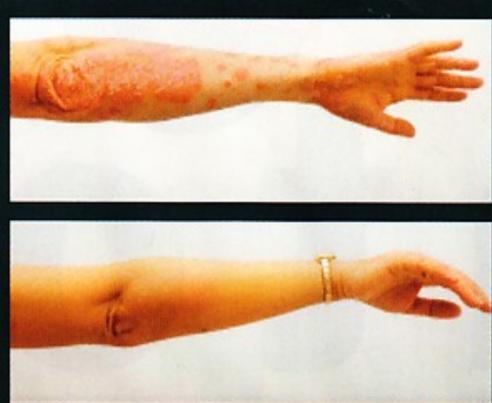


FOTO: DERMATOLOGY.CDLIB.ORG

FOTO: MILAN KOUKAL



» MUDr. Jana Hercogová – přednostka Dermatovenerologické kliniky Fakultní nemocnice Bulovka



» Přírodní přípravky, označované Dr. Michaels, prokázaly překvapivé výsledky při léčbě lupénky

pus Hippocraticum, vydaném 100 let po smrti řeckého lékaře a filozofa Hippokrata (460–377 př. n. l.). Avšak teprve brněnský rodák, prof. Ferdinand von Hebra, v roce 1842 ve Vídni přesně definoval lupénku a popsal její různé klinické formy.



» Lupénka je chronická zánětlivá kožní choroba. Vzniká na základě dědičného sklonu k odchylkám imunitního systému a kůže.

PSORIÁZA SE PŘEDSTAVUJE

Lupénka (psoriáza) je zá-
nětlivé autoimunitní o-
mocnění s velkým sklonem
k opakováním (recidivám).
Základní projev – porucha ro-
hovatění povrchové vrstvy
kůže (epidermis) v důsledku
zrychleného dělení keratinocy-
tů (»zárodečných« buněk epi-
dermis). Zatímco u zdravého
člověka buňky dozrávají a od-
padávají po čtyřech týdnech,
u lupenkářů se tato doba zkracuje
na několik dnů.



Tím se naruší cyklus do-
zrávání keratinocytů
a jejich přeměna v plo-
ché bezjaderné elemen-
ty. Ty se jinak ve zdravé
kúži z kožního povrchu
olupují. Při charakteris-
tickém průběhu lupénky
se v důsledku zvýšené
tvorby »nedozrálých« ke-
ratinocytů objevují čer-
vená nebo načervena-
lá a ztlustělá ložiska,
která jsou pokryta stříb-
řitě bílými nebo nažlout-
lými šupinkami. <<

Léčba je barevnější než duha

„Lupénka zatím není vyléčitelná, ale léčitelná,“ vysvětlil pro 21. STOLETÍ prof. MUDr. Petr Arenberger, DrSc., přednosta Dermatovenerologické kliniky Fakultní nemocnice Praha-Královské Vinohrady.

A jak se léčí? Pro stahující účinek se kdysi používal kamenouhelný dehet; jeho černá barva však znečišťuje všechno kolem (oblečení aj.) a navíc pacienti pronikavě páchlí na sto honů. V roce 1940 poprvé vsadili při léčení kožních chorob na pomoc vitamínu A, který obsahují mj. vnitřnosti, ryby apod.

Dávky však byly příliš vysoké, takže působily toxicky. Lékaři se snaží částečně nemoc potlačit různými léky, které občas mají vedlejší negativní účinky. Jiní postižení hledají spásu ve slunění, lidé s méně viditelným postižením využívají rovněž koupele v Mrtvém moři.



» Závažnou komplikací lupénky je bolestivá psoriatická artritida

U většiny nemocných (75 až 85 %), kteří mají mírnou formu lupénky (třeba ukrytou ve vlasech), lze vystačit se zevní (místní) terapií. Pro středně těžké a těžké formy se doporučuje léčba celková, včetně nejmodernější biologické terapie. Ta je dostupná ve specializovaných centrech i pro české pacienty. Účinnost a bezpečnost biologické léčby (monoklonální protilátky efalizumab, Rapitva) byla předmětem sdělení na nedávném kongresu Evropské dermatovenerologické společnosti (EADV). Podle slov prof. Andree D. Katsambase z athénské univerzity desetileté klinické sledování pacientů léčených efalizumabem prokázalo vysokou účin-

nost a bezpečnost tohoto přípravku. Jde o lék proti lupénce s nejdelším klinickým sledováním.

Dr. Michaels boduje

Tradičně se používá místní aplikace přípravků, které obsahují účinnou látku v podobě kortikosteroidů. Ačkoli jde o relativně účinnou metodu, doprovázejí ji často nežádoucí vedlejší účinky.

Zvrat mohou znamenat převážně přírodní přípravky, označované Dr. Michaels. Nabízejí se v podobě čisticího gelu, masti a tělového mléka. Ošetření jejich kombinací se provádí dvakrát denně. Na 130 pacientech s chronickou lupénkou je nyní testoval prof. MUDr. František Novotný, DrSc., z Pražského dermatologického centra. Pro 21. STOLETÍ upřesnil: „Z tohoto počtu byli 104 nemocní zcela zhojeni, dalších osmnáct se zlepšilo až o 75 procent, čtyři postižení o čtvrtinu. Obrovskou výhodou je, že přípravky neobsahují kortikosteroidy.“

V září 2008 odborníci vyhodnotili čtyři roky trvající studii pro ověření účinnosti přípravků Dr. Michaels. Uskutečnila se v mnoha zemích, u nás se do ní zapojilo deset odborníků z různých měst. Jak 21. STOLETÍ upřesnila prof. MUDr. Jana Hercogová, CSc., průměrná úspěšnost činila překvapivých 82,3 %! Přitom náklady na léčbu činí cca 4000–6000 Kč za rok, zatímco u jiných druhů léčby to může být až 400 000 Kč.

21. STOLETÍ podotýká:

Se záměrem zlepšit informovanost o lupénce se od roku 2003 stal 29. říjen Světovým dnem psoriázy. Posláním je osvětové působení na laickou i odbornou veřejnost a zpřístupnění účinné léčby všem nemocným. <<

MILAN KOUKAL

VÍCE SE DOZVÍTE:
www.franklpharma.cz

21st CENTURY(December 23, 2008) - "The end of Psoriasis?"

Can you imagine having unattractive-looking dry scales on various parts of your body? You would hardly go for a swim or wear short pants and skirts if you looked like that. However, approximately 300 000 psoriasis victims in the Czech Republic – men, women and children have to live with similar problems. And the number of them has been increasing. Unfortunately, psoriasis still can't be cured. Now there is big hope, though!

Over 125 million people worldwide suffer from psoriasis. Many mysterious prejudices surround this disease. The truth is that many potential psoriasis patients have genetic dispositions for this disease. It is often compared to a volcano that remains quiet before it suddenly explodes.

"If one of the parents has psoriasis the chances that their child would have it are up to 30%. This probability even increases up to 70% if both parents have psoriasis," 21.CENTURY has learned from Prof. MUDr. Jana Hercogová, CSc., the Head Physician of the Dermatology- Cypridology Clinic of Na Bulovce Medical Faculty Hospital. The type of psoriasis in connection with inheritability usually starts before the age of 40. During the last survey of the National Psoriasis Foundation (USA), psoriasis patients described that living with this disease was worse than living with other chronic diseases, for instance ischemic heart disease. The only disease they would consider even worse would be depression.

21. CENTURY explains: The name psoriasis comes from the Greek word "psora", which was the old name for scabies. Later on any itchy skin disease was referred to as "psoriasis."

Psoriasis is not contagious!

As if there were not enough of the horrible symptoms already, very often psoriasis is also accompanied by associated diseases which can shorten lives of psoriatic patients by decades. On average, life of a psoriatic patient who started to suffer from this disease before the age of 25 could be up to 20 years shorter than life of a person without psoriasis.

One of the very serious complications is painful psoriatic arthritis, which can lead to a disability pension.

This chronic disease can appear in various forms, some of them are hard to notice (in scalp, for example). Sometimes patients can have thick hard scales covering almost the whole body, which then looks like a crocodile skin. All this of course is in close connection with the emotional stage of a patient. Many people turn away with disgust from psoriasis patients, they do not even want to get close to them or eat what they cook. Nevertheless this is not a contagious and transmittable disease as hepatitis, for instance.

"This is chronic, inflammatory, non-contagious skin disease, which is caused by wrong immunity reaction," explained to 21.CENTURY Prof. Karel Pizinger, CSc., the Head Physician of the Dermatology-Cypridology Clinic of Medical Faculty Hospital in Plzeň. Psoriasis usually appears for the first time between 10 – 30 years of age, the most critical time is adolescence. The second most difficult time is around 60 years of age. The "triggers" for this disease are long-term stress, lack of sleep, some civilization diseases and hormonal changes during adolescence or climacterium, but even bad teeth.

21. CENTURY notes: Psoriasis belongs amongst the oldest described skin diseases. The first description regarding this disease can be found in *Corpus Hippocraticum*, published 100 years after the death of Greek medical doctor and philosopher Hippocrates (460 – 377 BC). However, only the Brno-native, Prof. Ferdinand von Hebra precisely defined this disease and its various clinical forms in Vienna in 1842.

The treatment can be as colorful as a rainbow

"At the moment, psoriasis can't be cured, but can be treated," explained to 21. CENTURY Prof. MUDr. Petr Arenberger, DrSc., the Head Physician of the Dermatology- Cypridology Clinic of Medical Faculty Hospital in Praha – Královské Vinohrady. So how can it be treated? In the past they used coal-tar for astringent effect, however, its black color would make everything around filthy (clothes). Plus, the patients had very unpleasant intense odor. In the year 1940 doctors first started to use Vitamin A in treatment of skin diseases. Vitamin A can be found for example in fish, giblets, etc. However, the dosages were too high and therefore toxic. Nowadays doctors try to suppress the symptoms of this disease with various kinds of medicine, but those have sometimes negative side-effects. Some patients hope that sun would help and people with less visible symptoms use the Dead Sea baths.

With majority of patients (75 – 85%) who only have light forms of psoriasis (for example hidden in the scalp) it is enough to only use the external local treatment. For moderate and severe forms of psoriasis it is recommended to use general treatment, including the most up-to-date biological treatment. This kind of treatment is available in specialized medical places even for Czech patients. The effectiveness and safety of biological treatment (monoclonal antibodies efalizumab, Raptiva), were the main communicated point of discussion during the recent European Dermatology- Cypridology association (EADV). According to Prof. Andreas D. Katsambas from the University of Athens the ten-year clinical study of psoriasis patients treated with efalizumab proved high effectiveness and safety of this treatment. This psoriasis treatment has been clinically studied the longest.

Dr. Michaels scores

What is traditionally used in psoriasis treatment is local application of products with high contents of corticosteroids as the main healing substance. Although this is relatively well-working method, it has a high percentage of bad side effects.

What can make a difference are Dr. Michaels products, which are based on natural elements mainly. They come in combination of Cleansing Gel, Ointment and Body Conditioner. They should be applied twice a day. Prof. František Novotný, DrSc. from Prague Dermatology Center has tested Dr. Michaels products on 130 patients with chronic psoriasis. For 21. CENTURY he confirmed: „From this number of patients, 104 patients were totally cured and another 18 patients have improved by 50% to 75%, four patients improved by 25%. The biggest advantage is the fact that the products do not contain corticosteroids.”

In September 2008 specialists summarized the clinical study for effectiveness of Dr. Michaels products, that had lasted four years. It took place in many countries, in the Czech Republic there were ten dermatologists participating in this study. As MUDr. Jana Hercogová, CSc. specified for 21. CENTURY, the average effectiveness was surprisingly 82,3%! The cost of this treatment is only 4000 – 6000CZK per year, whereas with other types of treatment it can be up to 400 000CZK.

21. CENTURY notes: In regard to improve public awareness about psoriasis, October 29th became the World Day of Psoriasis since 2003. Its mission is to improve general awareness amongst public as well as professionals and make new effective treatments accessible to all psoriasis patients.

You can find more at: www.franklpharma.cz

The inventor exclusively for 21. CENTURY: I discovered it all by coincidence!

The inventor of Dr. Michaels products is Dr. Michael Tirant. During his recent visit in Prague he referred to himself as "cosmopolite, who just happens to be living in Australia at the moment". On his clinics he has been treating psoriasis patients already since the year 1983. He said to 21. CENTURY regarding his invention: "It was sort of said "fatal coincidence,"

thanks to which I simply found out that the cream which I had been using for treating something else was working on psoriasis. My products contain extract of various herbs, oils and fruit acids, which play the major role. For example in the Body Conditioner there is sun flower oil, lavender, eucalyptus and rosemary.”

Meet psoriasis

Psoriasis is chronic, inflammatory, non-contagious skin disease, with high probability of recurrence. The main symptom is the derangement of cornification of epidermis due to faster breakdown of ceratinocyt (the “mother” cells of epidermis). Whereas with a healthy person the skin cells ripen and fall off within four weeks, with psoriasis patients this time period is shortened to a just a few days. This disturbs the cycle of ripening of ceratinocyt and their transformation to flat denucleated elements. In case of healthy skin they would just fall off. During the typical process of psoriasis due to high number of non-mature ceratinocyt the skin very often shows red or light red thick spots, which are covered with silver white or yellowish scales.